

DOI: 10.24411/2308-8079-2018-00005

УДК: 811.124:371.3

**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ
ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ»
В НИЖЕГОРОДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ ИМ. Н.А. ДОБРОЛЮБОВА**

Брагова А.М.

Статья посвящена рассмотрению вопроса о научно-исследовательской работе студентов при освоении дисциплины «Древние языки и культуры» в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова (НГЛУ). Делается вывод о том, что процесс написания научных докладов и выступление с ними на ежегодной студенческой научной конференции НГЛУ помогает студентам ознакомиться с форматом научного доклада, что имеет пропедевтическое значение. Участие в конференции также способствует накоплению знаний по дисциплине «Древние языки и культуры». Как следствие, указанный вид НИРС способствует формированию как общеобразовательных, так и профессиональных компетенций студентов. Участие студентов НГЛУ в межфакультетской олимпиаде по античной истории, культуре и латинскому языку и международном конкурсе на знание элементарной латыни также помогает расширить круг профессиональных умений, совершенствовать навыки профессиональной работы и развить профессиональное мышление.

Ключевые слова: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова (НГЛУ), научно-исследовательская работа студентов (НИРС), студенческая научная конференция, научный доклад, межфакультетская олимпиада, международный конкурс, древние языки (латинский язык), древние культуры (культура Древней Греции и Рима).

**STUDENTS' RESEARCH WORK
IN "ANCIENT LANGUAGES AND CULTURES" ACQUISITION
IN NIZHNY NOVGOROD STATE LINGUISTIC UNIVERSITY
NAMED AFTER N.A. DOBROLYUBOV**

Bragova A.M.

The article considers the question of students' research work in acquisition of the discipline "Ancient Languages and Cultures" in Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N.A. Dobrolyubov (NNSLU). The process of writing scientific reports by students and their presentation at the annual students' scientific conference in NNSLU helps students to get acquainted to the format of a scientific report, and this has a propaedeutic significance. Conference attendance also contributes to the accumulation of knowledge in the discipline "Ancient Languages and Cultures". As a result this type of research helps to form both general and professional competences of students. Taking part in the inter-faculty Olympiad on ancient history, culture and Latin language in NNSLU and the international contest for knowledge of elementary Latin also helps to expand the range of professional skills and develop professional thinking.

Keywords: Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N.A. Dobrolyubov (NNSLU), students' research work, students' scientific conference, scientific report, inter-faculty Olympiad, international contest, ancient languages (Latin), ancient cultures (cultures of Ancient Greece and Rome).

Статья посвящена рассмотрению вопроса о научно-исследовательской работе студентов (НИРС) Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (НГЛУ) в рамках дисциплины «Древние языки и культуры». НИРС включает в себя написание студенческих научных докладов по античной культуре и латинскому языку и выступление с ними на ежегодной студенческой научной конференции в НГЛУ, а также участие в межфакультетской олимпиаде по античной истории, культуре и латинскому

языку и международном конкурсе на знание латыни, организованном международной ассоциацией преподавателей древних языков «Евроклассика».

В целом, НИРС является одним из основных компонентов профессиональной подготовки будущего специалиста. Это, прежде всего, обусловлено, тем, что эффективность такой подготовки в значительной степени определяется уровнем сформированности у студентов исследовательских знаний, умений, развитием личностных качеств, накоплением опыта творческо-поисковой исследовательской деятельности [1].

Исследовательская работа развивает творческие способности студентов в различных формах профессиональной деятельности, побуждает стремление к углублению знаний, формирует аналитические, прогностические, коммуникативные умения, профессиональные и личностные качества [3, с. 48]. Участие в исследовательской работе помогает студентам осознать свою значимость, принадлежность к большой науке, знакомит с методами научной и творческой работы, развивает познавательный интерес, учит общению с единомышленниками, дает возможность принимать участие в научных экспериментах и исследованиях [4, с. 52].

Научно-исследовательская работа студентов является одним из важнейших средств повышения качества подготовки и воспитания специалистов, способных решать задачи современной общеобразовательной школы и вуза, предвидеть перспективы их развития. Эти качества будущий специалист может приобрести лишь при органическом соединении обучения с научно-исследовательской деятельностью. Научная работа является не дополнением к учебному процессу, а его обязательной составляющей, так как развитие научных исследований меняет не только требования к уровню знаний студентов, но и сам процесс обучения, и его структуру в высшей школе, повышая степень подготовленности будущих специалистов, их творческий, практический кругозор [7, с. 217-218].

Необходимо отметить, что сами по себе исследовательские умения и способности не возникают, необходима специальная работа по их

формированию. Процесс формирования готовности к исследовательской деятельности обязательно должен включать следующие компоненты: диагностический, мотивационный, содержательный, процессуальный (технологический) и рефлексивно-оценочный. Диагностический компонент предполагает изучение наличного уровня развития умений и способностей студента, необходимых для включения в исследовательскую деятельность в вузе (проективно-исследовательские, конструктивно-исследовательские, исследовательско-организационные, коммуникативно-исследовательские, собственно-исследовательские умения). Проявлением мотивационной готовности к исследовательской деятельности является профессиональная направленность личности, т.е. склонность заниматься исследовательской деятельностью. Помимо желания заниматься такой деятельностью студент должен обладать системой знаний о ее основах, и в этом состоит содержательный компонент готовности студента к исследовательской деятельности. Процессуальный (технологический) компонент подразумевает готовность студента заниматься исследовательской деятельностью как в процессе обучения, так и во внеаудиторное время. Наконец, рефлексивно-оценочный компонент предполагает системную итоговую диагностику готовности студента к исследовательской работе в сфере профессиональной деятельности. Такой подход является весьма продуктивным и отвечает новым требованиям к подготовке компетентного специалиста, соответствующего международным стандартам [7, с. 223-227].

К основным формам НИРС можно отнести работу научных кружков, клубов [6, с. 91-95], лабораторий и других подобных объединений; проведение состязательных мероприятий (конкурсов, олимпиад и др.); проведение научных мероприятий (конференций, семинаров, симпозиумов, круглых столов, диспутов и др.); выполнение индивидуальных научных исследований (подготовка научных статей, тезисов докладов и др.) и др. [7, с. 221-222].

Одной из форм НИРС в НГЛУ является участие студентов в научной конференции, проводимой ежегодно в первую декаду апреля. Каждый год в ней

участвует более 500 студентов всех курсов и направлений подготовки. Такие конференции – своего рода «научный полигон» для начинающих исследователей – людей мыслящих, пытливых, ищущих ответы на многие злободневные вопросы, поставленные сегодня самой жизнью [5, с. 116]. Действительно, при написании научных докладов студенты учатся сопоставлять информацию, выделять главное, сравнивать мнения разных исследователей, делать выводы на основе прочитанных научных работ. Как показала практика, для студентов, выступающих с докладами на студенческой научной конференции НГЛУ в секции «Древние языки и культуры», а это студенты-первокурсники, основную трудность составляет приведение своей научной работы в соответствие с форматом научного доклада. Студентам бывает трудно работать с научной литературой, оформлять библиографию по всем правилам. Еще труднее студентам дается способность делать выводы на основе прочитанных научных исследований. Тем не менее, нужно учить студентов такому умению, что достигается в процессе написания научного доклада и выступления с ним на студенческой конференции.

Работа над научным докладом обычно начинается за несколько месяцев до проведения конференции с выбора темы, а затем поиска и обработки научной литературы. Особый интерес при написании доклада по античной культуре и латинскому языку вызывают темы, связанные с античным искусством. Популярными являются такие темы, как «Античная мифология», «Античная архитектура», «Античная философия», «Античный театр», «Римское право», «Положение античной женщины», «Фрески Кносского дворца», «Спартанское воспитание» и др. Обратим внимание, что студенты выбирают темы сами: сначала глобально (Древняя Греция, Этрурия или Рим), затем детально (архитектура, скульптура, вазопись, живопись, глиптика, торевтика, музыка, театр, литература, мифология и т.д.). Согласно формату научного доклада, студенты выбирают отдельный аспект более широкой темы: например, в рамках темы «Античная мифология» студенты рассматривают

богов-покровителей искусств (Афины, Аполлона и Диониса), взаимоотношения богов и людей в древнегреческой мифологии, образы Ахиллеса, Геракла и т.д.

Дисциплина «Древние языки и культуры» предполагает изучение не только античной культуры, но и латинского языка. Таким образом, студенты вправе выбирать для научных докладов не только темы, связанные с античной культурой, но и темы по истории, фонетике, морфологии, синтаксису, лексике, фразеологии латинского языка. Однако на практике студенты выбирают темы научных докладов по латинскому языку значительно реже, чем по античной культуре. Это происходит потому, что большинство студентов не учили латынь в школе и на момент написания доклада только знакомятся с основами языка. Тем не менее, можно назвать несколько тем успешно выполненных научных докладов по латинскому языку, с которыми выступали студенты на студенческой научной конференции в НГЛУ: «Латинские библеизмы в произведениях римской литературы XIX-XX вв.», «Сравнение латинского и английского герундия и немецкого субстантивированного инфинитива», «Латинизмы в английском языке», «Греческие заимствования в латинском языке», «Особенности произношения латинских дифтонгов при диахроническом подходе» и др.

Особо хочется отметить доклад В. Левицкой «Значение изучения латинского языка и античной культуры в языковом вузе (на примере НГЛУ)», автор которого делает попытку узнать отношение студентов к дисциплине «Древние языки и культуры» в НГЛУ для осуществления обратной связи, а именно, для определения удовлетворенности студентов в отношении дисциплины. В частности, при анкетировании автор доклада предложила студентам ответить на вопросы об их удовлетворенности длительностью курса латинского языка, о наиболее трудных темах и др. В результате опроса студентов факультета английского языка автор доклада пришла к выводу, что опрошиваемые считают недостаточным количество аудиторных часов, отводимых на латынь (42 часа). Самым трудным разделом при изучении латыни для студентов НГЛУ является грамматика, а самым легким – фонетика;

важными разделами, по их мнению, являются грамматика и лексика. Студенты подчеркнули важность изучения латинских лексических единиц для их будущей профессиональной деятельности – преподавания английского языка. Опрашиваемые также считают, что в рамках дисциплины «Древние языки и культуры» с целью расширения кругозора и формирования учебно-познавательных компетенций необходимо изучение античной культуры и политических теорий античности.

Вторым видом НИРС, предлагаемой студентам в рамках освоения дисциплины «Древние языки и культуры» в НГЛУ, является межфакультетская олимпиада по античной истории, культуре и латинскому языку, проводимая ежегодно в апреле и мае. Предметная олимпиада призвана проверить способность студента к системному действию в профессиональной ситуации, анализу и проектированию своей деятельности, расширить круг профессиональных умений, совершенствовать навыки профессиональной работы и развивать профессиональное мышление, а также повысить ответственность за выполняемую работу, способность самостоятельно и эффективно решать проблемы в области профессиональной деятельности [2, с. 127]. Олимпиада по античной истории, культуре и латинскому языку в НГЛУ не исключение. Участникам олимпиады – студентам-первокурсникам факультета английского языка, переводческого факультета, факультета романо-германских языков предлагается несколько конкурсов: конкурс подготовленного чтения на латинском языке, чтение латинского отрывка без подготовки, выполнение письменного задания по лексике. Зрители олимпиады участвуют в специальном конкурсе, состоящем из конкурса крылатых выражений, называемого «Сентенции-перевертыши», разгадывания загадок по античной истории и культуре (конкурс «Загадки про античность в картинках») и др.

Также ежегодно студенты НГЛУ могут принять участие в международном конкурсе, проводимом ассоциацией преподавателей древних языков «Евроклассика». В рамках конкурса предлагается тест на

множественный выбор, состоящий из сорока вопросов, который определяет объем знаний обучающихся по латыни (соответствие знаний студентов уровню элементарной латыни или их несоответствие). По результатам конкурса студентам выдаются сертификаты международного образца. Конкурсу предшествует этап подготовки, в течение которого преподаватель читает со студентами латинские тексты, повторяет латинскую грамматику и базовые знания по античной культуре.

Таким образом, мы видим, что выступление учащихся на студенческой научной конференции с докладами способствует их ознакомлению с форматом научного доклада. Это имеет пропедевтическое значение, т.е. пригодится студентам в будущем при написании курсовых и дипломных работ, а также наращивает их знания по дисциплине «Древние языки и культуры», способствуя формированию как общеобразовательных, так и профессиональных компетенций. Участие студентов в межфакультетской олимпиаде по античной истории, культуре и латинскому языку и в международном конкурсе на знание элементарной латыни также помогает расширить круг их профессиональных умений, совершенствовать навыки профессиональной работы и развить их профессиональное мышление.

Список литературы:

1. Калинина Н.М. Научно-исследовательская работа студентов: компетентностный подход // Сибирский торгово-экономический журнал. 2012. № 16. С. 95-99.
2. Кирпиченок Л.Н., Скребло Е.И., Головкин Е.С., Тихон Т.В. Предметная олимпиада по клинической лабораторной диагностике как способ формирования у студентов профессионально-мотивированного мышления // Вестник ВГМУ. 2012. № 3. С. 125-132.
3. Мартюшев Н.В., Синогина Е.С., Шереметьева У.М. Система мотивации студентов высших учебных заведений к выполнению научной работы // Вестник ТГПУ. 2013. № 1 (129). С. 48-52.

4. Немчинова Т.В., Токтохоева Т.А. Организация научно-исследовательской работы студентов // Вестник БГУ. 2011. № 15. С. 51-55.
5. Савин В.М. Студенческие научные конференции – путь в большую жизнь // Вестник РУДН. История России. 2002. № 1. С. 112-117.
6. Шиманская О.К., Ночвина Б.А. Студенческий научно-дискуссионный политический клуб // Высшее образование в России. 2011. № 3. С. 91-95.
7. Яркова Т.А. Научные основы организации научно-исследовательской деятельности студентов в педагогическом вузе // Вестник ЧГПУ. 2013. № 3. С. 215-228.

Сведения об авторе:

Брагова Арина Михайловна – кандидат исторических наук, доцент кафедры истории, регионоведения и журналистики Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (Нижний Новгород, Россия).

Data about the author:

Bragova Arina Mikhailovna – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of History, Regional Studies and Journalism Department, Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N.A. Dobrolyubov (Nizhny Novgorod, Russia).

E-mail: arbra@mail.ru.